



Sondervollmacht für die digitale Unterzeichnung und/oder für das telematische Einreichen von Gesuchen an der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten sowie für die Abgabe von Ersatzerklärungen

(im Sinne des Art. 1392 und des Art. 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000)

Procura speciale per la sottoscrizione digitale e/o la presentazione telematica di domande al front office per pratiche edilizie e paesaggistiche nonché per rendere dichiarazioni sostitutive

(ai sensi dell'art. 1392 codice civile e dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000)

Der/Die Unterfertigte, Antragsteller/in (Antragsberechtigte siehe Art. 10 der Bauordnung)
Il/La sottoscritto/a richiedente (soggetti aventi titolo vedasi art. 10 del regolamento edilizio)

Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – email			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

in ihrer/seiner Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter/in der nachfolgend angeführten Rechtsperson in qualità di rappresentate legale del seguente soggetto giuridico

Firmenname oder Bezeichnung einer anderen Rechtsperson – ragione sociale o denominazione di altro soggetto giuridico				
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.-Nr. – Partita IVA		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

**NUR AUSFÜLLEN, WENN IN DER EIGENSCHAFT ALS GESETZLICHER VERTRETER GEHANDELT WIRD
DA COMPILARE SOLAMENTE SE SI AGISCE IN QUALITÀ DI RAPPRESENTANTE LEGALE**

**welcher/welche aus nachfolgend angeführtem Grund über die Immobilie verfügt:
avente la disponibilità dell'immobile in quanto:**

<input type="checkbox"/>	Eigentümer/in / <i>proprietario/a</i>
<input type="checkbox"/>	Mieter/in (nur für außerordentliche und dringende Instandsetzungsarbeiten) / <i>locatario/a (solo per la manutenzione straordinaria urgente)</i>
<input type="checkbox"/>	Inhaber/in eines Fruchtgenussrechts, des Gebrauchs- und des Wohnungsrechts / <i>usufrattario/a o titolare di diritto d'uso e di abitazione</i>
<input type="checkbox"/>	Inhaber/in des Ober bzw. Unterflurbaurechts / <i>superficiario/a al di sopra o al di sotto del suolo</i>
<input type="checkbox"/>	Landwirtschaftliche/r Pächter/in / <i>affittuario/a agrario/a</i>
<input type="checkbox"/>	Erbpächter / <i>enfiteuta</i>
<input type="checkbox"/>	

ÜBERTRÄGT – CONFERISCE

dem **Techniker/Freiberufler/Unternehmen**
al tecnico/al libero professionista/all'impresa

Bezeichnung des Unternehmens - nome o denominazione dell'impresa		
Vorname - nome	Nachname – cognome	Geburtsdatum – data di nascita
Geburtsgemeinde – luogo di nascita	Steuernummer – codice fiscale	Straße – via
Hausnr. – n. civico	Gemeinde – Comune	PLZ – CAP
E-Mail – e-mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata
Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare		MwSt.-Nr. – Partita IVA
Eingetragen im Berufsverzeichnis – iscritto all'albo professionale	Provinz – provincia	Nummer – numero

DIE SONDERVOLLMACHT – LA PROCURA SPECIALE

NUR für das digitale Signieren
alla SOLA sottoscrizione con firma digitale

NUR für die Übermittlung mittels der nachfolgend angegebenen zertifizierten E-Mail-Adresse:
alla SOLA trasmissione della pratica tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata qui di seguito indicato:

Zertifizierte E-Mail Adresse angeben / indicare l'indirizzo di posta elettronica certificata

für das digitale Signieren **UND** die Übermittlung mittels der nachfolgend angegebenen zertifizierten E-Mail-Adresse:
alla sottoscrizione con firma digitale E alla trasmissione della pratica tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata qui di seguito indicato:

Zertifizierte E-Mail Adresse angeben / indicare l'indirizzo di posta elettronica certificata

der **Plan- und Verwaltungsdokumente** und der eventuell notwendigen ergänzenden Unterlagen, die für die Abwicklung der nachfolgend angegebenen Bauakte notwendig sind:

degli **elaborati tecnico-grafici e della documentazione amministrativa necessaria per l'espletamento e l'integrazione eventualmente necessaria della pratica edilizia riguardante:**

<input type="checkbox"/> Baukonzession <i>concessione edilizia</i>	<input type="checkbox"/> Bagatelleingriffe <i>interventi non sostanziali</i>
<input type="checkbox"/> Meldung von Arbeiten (Art. 5 Gemeindebauordnung) <i>Denuncia interventi edilizi (art. 5 regolamento edilizio comunale)</i>	<input type="checkbox"/> Änderung des Landschafts- und Bauleitplanes <i>modifica del piano paesaggistico e urbanistico comunale</i>
<input type="checkbox"/> Innenarbeiten (art. 98 LROG) <i>opere interne (art. 98 LUP)</i>	<input type="checkbox"/> Genehmigung des Durchführungs- und Wiedergewinnungsplanes <i>approvazione del piano di attuazione e di recupero</i>
<input type="checkbox"/> Ermächtigung <i>autorizzazione</i>	<input type="checkbox"/> Benutzungsgenehmigung <i>licenza d'uso</i>

und die folgenden **Parzellen** betrifft:
*e che riguarda le seguenti **particelle**:*

K.G. – C.C.	Straße – via		Hausnr. – n. civico
Bp. – p.ed.	mat. Anteil. – p. mat.	B.E. – sub.	E.ZI. – P.T.
Bp. – p.ed.	mat. Anteil. – p. mat.	B.E. – sub.	E.ZI. – P.T.
Gp. – p.f.	E.ZI. – P.T.		

Kurzbeschreibung der Arbeiten, die durchgeführt werden sollen:

Descrizione breve dei lavori che si intende svolgere:

SOWIE DIE SONDERVOLLMACHT – NONCHÉ LA PROCURA SPECIALE

- die **originalen elektronischen Plan- und Verwaltungsdokumente**, die für die oben angeführte Bauakte notwendig sind, in seinem Büro **aufzubewahren**, um diese auf Anfrage hin vorzeigen zu können;
*alla **conservazione in originale informatico** presso il proprio studio di tutti i **documenti e elaborati tecno-grafici** necessari per l'espletamento della pratica edilizia sopra indicata, al fine di essere esibiti su richiesta.*

UND ERKLÄRT – E DICHIARA

- in die Plan- und Verwaltungsdokumente, die vom Sonderbevollmächtigten digital zu signieren und/oder telematisch zu übermitteln sind, Einsicht genommen zu haben und ihren Inhalt gutzuheißen;
di aver preso visione e di aver approvato il contenuto dei documenti e degli elaborati tecno-grafici da sottoscrivere con firma digitale dal procuratore speciale e/o da trasmettere dallo stesso in forma telematica;
- als elektronisches Sonderdomizil die nachfolgend angegebene zertifizierte E-Mail-Adresse zu wählen;
di eleggere domicilio elettronico speciale presso l'indirizzo di posta elettronica certificata:

<input type="checkbox"/> jene des Sonderbevollmächtigten: <i>quello del procuratore speciale:</i>	ODER OPPURE
<input type="checkbox"/> jene des Antragstellers: <i>quello del richiedente:</i>	

- sich bewusst zu sein, dass eventuelle Mitteilungen, Maßnahmen, Akten oder Anfragen, die sich auf die oben angegebene Bauakte beziehen, an die oben angegebene zertifizierte E-Mail-Adresse versendet werden;
per le eventuali comunicazioni, provvedimenti, atti e richieste relativi alla sopra specificata pratica edilizia e di essere consapevole che questi saranno trasmessi all'indirizzo di posta elettronica certificata scelto e sopra indicato;
- im Falle des Widerrufs der Sondervollmacht, dies schnellstmöglich der Gemeinde mittels zertifizierter E-Mail-Adresse, E-Mail oder Postsendung, zusammen mit einer Bildkopie des Personalausweises mitzuteilen oder dies persönlich der Servicestelle mitzuteilen.
di comunicare tempestivamente l'eventuale revoca della procura tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata, email, servizio postale, allegando una copia per immagine di un proprio documento di identità oppure personalmente presso lo sportello unico.

Ort und Datum
luogo e data

handschriftliche Unterschrift des Antragstellers
firma autografa del/della richiedente

Erklärungen des Sonderbevollmächtigten – *Dichiarazioni del procuratore speciale*

Der/die Sonderbevollmächtigte, der mit digitaler Signatur dieses Dokument unterschreibt, in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 im Falle von Falscherklärungen oder Falschbescheinigungen erklärt:

Il/La procuratore speciale il quale sottoscrive con firma digitale il presente documento, consapevole delle responsabilità penali di cui all'art. 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara:

- im Sinne des Art. 46, Abs. 1, Buchst. u) und des Art. 47, Abs. 3 des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 in seiner Eigenschaft als Sonderbevollmächtigter im Namen der Person zu handeln, die dieses Dokument oben handschriftlich unterschrieben hat; *di agire ai sensi dell'art. 46, comma 1, lett. u) e dell'art. 47 comma 3 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000 in qualità di procuratore speciale in rappresentanza del soggetto che ha apposto sopra la propria firma autografa su questo documento;*
- Plan- und Verwaltungsdokumente, die für die Abwicklung der oben angeführten Bauakte notwendig sind, zu übermitteln, die völlig mit dem übereinstimmen, was mit der dazu berechtigten Person vereinbart worden ist; *di trasmettere documenti e elaborati tecno-grafici per l'espletamento degli adempimenti di cui alla pratica edilizia sopra specificata in tutto corrispondenti a quanto stabilito con il soggetto obbligato/legittimato;*
- die originalen elektronischen Plan- und Verwaltungsdokumente, die für die Abwicklung der oben angeführten Bauakte übermittelt worden sind, in seinem Büro aufzubewahren, um diese auf Anfrage vorzeigen zu können; *di conservare in originale informatico presso il proprio studio tutti i documenti e elaborati tecno-grafici trasmessi per l'espletamento della pratica edilizia sopra indicata, al fine di essere esibiti su richiesta;*
- diese Sondervollmacht im Original im eigenen Büro aufzubewahren; *di conservare la presente procura in originale presso la sede del proprio studio/ufficio/recapito;*
- dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter <http://www.brixen.it/de/datenschutz.html> veröffentlicht. *di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Bressanone al seguente link: <http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html>.*

Ort und Datum
luogo e data

Digitale Signatur des Sonderbevollmächtigten ¹⁾
firma digitale del procuratore speciale ¹⁾

¹⁾ **WICHTIG!**

Dieses Dokument ist, nachdem es derjenige/diejenige, der/die die Sondervollmacht überträgt, diese handschriftlich unterschrieben hat, zusammen mit einer **Bildkopie des Personalausweises** desselben/derselben einzuscannen, vom/von der Sonderbevollmächtigten **digital zu signieren** und an die **zertifizierte E-Mail-Adresse** der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten der Gemeinde Brixen zu senden.

¹⁾ **IMPORTANTE!**

Il presente documento, una volta apposta la firma autografa da parte di colui/colei che conferisce la procura, dev'essere scansionato assieme alla copia per immagine del documento di identità del/la medesimo/a, sottoscritto dal procuratore con firma digitale e trasmesso all'indirizzo di posta elettronica certificata del front office per pratiche edilizie e paesaggistiche del Comune di Bressanone.